

| |
|--------------------------|
| มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ |
| รับที่ 6819 |
| วันที่ 28 ส.ค. 2550 |
| เวลา 11 |



ที่ วช 0002.3/จ. 4160

สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ
ถนนพหลโยธิน จตุจักร กทม. 10900

๒1 สิงหาคม 2550

| |
|--------------------|
| สำนักวิจัยและพัฒนา |
| เลขที่ |
| วันที่ 28 ส.ค. 50 |
| เวลา 15:00 น. |

เรื่อง ระเบียบสภาวิจัยแห่งชาติว่าด้วยการอนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทย พ.ศ.2550

เรียน อธิการบดีฝ่ายวิจัยมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. ระเบียบสภาวิจัยแห่งชาติว่าด้วยการอนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทย พ.ศ. 2550
 2. สำเนาหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร 0503/13128 ลงวันที่ 2 สิงหาคม 2550

| | |
|-------------|---|
| ฝ่ายแผนฯ | |
| ฝ่ายบริหารฯ | ✓ |
| ฝ่ายประมวลฯ | |

ด้วย สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ (วช.) ซึ่งเป็นหน่วยงานกลางที่ทำหน้าที่อนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทยภายใต้ระเบียบสภาวิจัยแห่งชาติว่าด้วยการอนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทย พ.ศ.2525 ซึ่งเป็นระเบียบที่ใช้ในปัจจุบัน และผ่านความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 3 สิงหาคม 2525 เป็นเครื่องมือในการกำกับดูแลการเข้ามาทำการวิจัยของนักวิจัยชาวต่างประเทศในประเทศไทย

เนื่องจากระเบียบฯ พ.ศ.2525 ได้ประกาศใช้มาเป็นเวลานานแล้ว เนื้อหาในระเบียบฯ หลายประเด็นไม่เหมาะสมกับสภาพสังคม เศรษฐกิจ และการวิจัยในปัจจุบันที่เปลี่ยนแปลงไป ตลอดจนไม่เอื้ออำนวยต่อการปฏิบัติงานเกี่ยวกับนักวิจัยชาวต่างประเทศ วช.จึงได้แก้ไขปรับปรุงระเบียบสภาวิจัยแห่งชาติว่าด้วยการอนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทย พ.ศ.2550

คณะรัฐมนตรีมีมติเห็นชอบในหลักการร่างระเบียบฯ ดังกล่าว เมื่อวันที่ 29 พฤษภาคม 2550 โดยให้ วช.ดำเนินการแก้ไขตามข้อสังเกตของสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องก่อนดำเนินการต่อไป บัดนี้ ระเบียบฯ พ.ศ.2550 ได้รับการแก้ไขเสร็จเรียบร้อยแล้ว และสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีได้นำระเบียบฯ ประกาศในราชกิจจานุเบกษา ฉบับประกาศและงานทั่วไป เล่ม 124 ตอนพิเศษ 88 ง หน้า 24 วันที่ 25 กรกฎาคม 2550 แล้ว เพื่อให้ วช.นำระเบียบฯ พ.ศ.2550 ไปใช้ปฏิบัติงาน และแจ้งกระทรวง ทบวง กรม และรัฐวิสาหกิจ ทราบและถือปฏิบัติต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และกรุณาให้ความร่วมมือในการปฏิบัติตามระเบียบฯดังกล่าวด้วยจะขอขอบคุณยิ่ง

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายวิจัยฯ
 นางสาวปัทมาภรณ์ ใต้แก้ว จตุตถะ
 จปร.สงข., อช.ป.น. และ จตุก.จส. ๑๙๐๓๖ (ศาสตราจารย์อานนท์ บุญยรัตเวช)
 เลขานุการคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ
 และ: ก่อประชุมอธิปไตยไป
 การกิจการต่างประเทศ
 โทร. 0 2940 6369, 0 2579 2690
 0 2561 2445 ต่อ 454
 โทรสาร 0 2561 3049

ขอแสดงความนับถือ
 อธิการบดี

๒ - ๑๕ WEB ๒๐๐ ๑๖๖
 ๒๑ ส.ค. ๕๐
 ๒๑ ส.ค. ๕๐

สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ
รับที่ 4554
วันที่ - 3 ส.ค. 2550



ที่ นร ๐๕๐๓/๑๓๑/๒๔

การพิจารณาต่างประเทศ
รับที่ ๒368
วันที่ ๖ ส.ค. 50
เวลา 9.50 น.

ถึง สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ

ตามหนังสือสำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ ที่ วช ๐๐๐๒.๓/๒๗๒๔ ลงวันที่ ๒๘ มิถุนายน ๒๕๕๐ ได้ส่งระเบียบสภาวิจัยแห่งชาติ ว่าด้วยการอนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ ไปเพื่อประกาศในราชกิจจานุเบกษา นั้น

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีได้นำระเบียบดังกล่าว ประกาศในราชกิจจานุเบกษา ฉบับประกาศและงานทั่วไป เล่ม ๑๒๔ ตอนพิเศษ ๘๘ ง วันที่ ๒๕ กรกฎาคม ๒๕๕๐ แล้ว

- | | |
|---------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> กบ. | <input checked="" type="checkbox"/> กต. |
| <input type="checkbox"/> กพ. | <input type="checkbox"/> กณ. |
| <input type="checkbox"/> ก.พ.ร. | <input type="checkbox"/> กข. |
| <input type="checkbox"/> ด.ส.น. | <input type="checkbox"/> กค. |
| <input type="checkbox"/> กก. | <input type="checkbox"/> กม. |
| <input type="checkbox"/> กส. | <input type="checkbox"/> กป. |
| <input type="checkbox"/> กว. | <input type="checkbox"/> กว. |
| <input type="checkbox"/> กจ. | <input type="checkbox"/> กศส. |
| <input type="checkbox"/> นต. | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> ทส. | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> ปช. | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> ทค. | <input type="checkbox"/> |



สำนักนิติธรรม

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๓๐๙

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๕๘

(k58/F/U) www.cabinet.thaigov.go.th

ระเบียบสภาวิจัยแห่งชาติ

ว่าด้วยการอนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทย

พ.ศ. 2550

โดยที่เป็นการสมควรปรับปรุงระเบียบสภาวิจัยแห่งชาติ ว่าด้วยการอนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทย พ.ศ.2525 ให้เหมาะสมและรัดกุมยิ่งขึ้น อาศัยอำนาจตามความในมาตรา 6 และมาตรา 11 (12) และ (13) ประกอบกับมาตรา 13 แห่งพระราชบัญญัติสภาวิจัยแห่งชาติ พ.ศ.2502 แก้ไขเพิ่มเติมโดยพระราชบัญญัติสภาวิจัยแห่งชาติ พ.ศ. 2507 และประกาศคณะปฏิวัติฉบับที่ 315 ลงวันที่ 13 ธันวาคม พ.ศ.2515 คณะกรรมการบริหารสภาวิจัยแห่งชาติจึงวางระเบียบขึ้นไว้ดังต่อไปนี้

ข้อ 1. ระเบียบนี้เรียกว่า “ระเบียบสภาวิจัยแห่งชาติ ว่าด้วยการอนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทย พ.ศ. 2550”

ข้อ 2. ระเบียบฉบับนี้ให้มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันถัดจากวันประกาศในราชกิจจานุเบกษา

ข้อ 3. ให้ยกเลิกระเบียบสภาวิจัยแห่งชาติ ว่าด้วยการอนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทย พ.ศ.2525

ข้อ 4. การอนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทยตามระเบียบนี้จะต้องเป็นไปเพื่อวัตถุประสงค์ดังต่อไปนี้

- (1) เพื่อสนับสนุนให้นักวิจัยไทยและนักวิจัยชาวต่างประเทศทำการวิจัยร่วมกัน โดยใกล้ชิดยิ่งขึ้น และมีโอกาสแลกเปลี่ยนความรู้ ประสบการณ์ และความเชี่ยวชาญทางวิชาการ
- (2) เพื่อเป็นการส่งเสริมการวิจัยในประเทศไทยให้กว้างขวาง เกิดผลงานที่ประเทศไทยจะนำไปใช้ในการพัฒนาประเทศให้ก้าวหน้ายิ่งขึ้น
- (3) เพื่อความมั่นคงของประเทศไทยทั้งทางด้านเศรษฐกิจและสังคม
- (4) เพื่อกำกับดูแลรักษาทรัพยากรธรรมชาติและผลประโยชน์ที่ประเทศไทยควรจะได้รับ

ข้อ 5. ในระเบียบนี้

“การวิจัย” หมายถึง การศึกษาค้นคว้า สำรวจ จุดค้น วิเคราะห์ หรือทดลอง ไม่เพียงแต่เพื่อให้ได้ข้อเท็จจริงและความรู้ใหม่ เพื่อนำไปตั้งกฎ ทฤษฎี หรือเพื่อหาแนวทางในการปฏิบัติเท่านั้น แต่เพื่อให้ได้มาซึ่งความรู้ที่ลุ่มลึกหรือเทคโนโลยีที่ก้าวหน้าในสิ่งที่วิจัยนั้นด้วย

“สำนักงาน” หมายถึง สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ

“นักวิจัยไทย” หมายถึง นักวิจัยสัญชาติไทยที่ร่วมทำการวิจัยกับนักวิจัยชาวต่างประเทศ อาจารย์มหาวิทยาลัยที่ให้คำปรึกษา นักวิชาการ และหรือเจ้าหน้าที่ของหน่วยงานที่เกี่ยวข้องที่ได้รับมอบหมายจากหน่วยงานให้ร่วมทำการวิจัยหรือให้ความร่วมมือแก่นักวิจัยชาวต่างประเทศ

“นักวิจัยชาวต่างประเทศ” หมายถึง นักวิจัยที่ไม่มีสัญชาติไทย ซึ่งมีภูมิลำเนาถาวรอยู่ในต่างประเทศหรือในประเทศไทย และประสงค์จะทำการวิจัยในประเทศไทยเป็นรายบุคคลหรือเป็นคณะ

ข้อ 6. ให้เลขาธิการคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติรักษาการให้เป็นไปตามระเบียบนี้ และให้มีอำนาจออกประกาศและข้อกำหนดสำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ ว่าด้วยวิธีปฏิบัติที่เกี่ยวข้องโดยไม่ขัดหรือแย้งต่อระเบียบนี้

ในกรณีที่มีปัญหาการตีความเกี่ยวกับการปฏิบัติตามระเบียบนี้ หรือมีปัญหาเกี่ยวกับวิธีการปฏิบัติซึ่งมิได้กำหนดไว้ในระเบียบนี้ ให้คณะกรรมการบริหารสภาวิจัยแห่งชาติมีอำนาจวินิจฉัยชี้ขาด

หมวดที่ 1 บททั่วไป

ข้อ 7. การวิจัยตามที่กำหนดในระเบียบนี้ต้องประกอบด้วยลักษณะใดลักษณะหนึ่งหรือหลายลักษณะดังต่อไปนี้

- (1) เป็นการวิจัยเพื่อประโยชน์ร่วมกันของทุกฝ่าย มิใช่เพื่อประโยชน์ของฝ่ายผู้ทำการวิจัยเท่านั้น
- (2) เป็นการวิจัยตามหลักสูตรของการศึกษาชั้นปริญญาตรี ปริญญาโท ปริญญาเอก หรือหลังปริญญาเอกของนักศึกษาชาวต่างประเทศ
- (3) เป็นการวิจัยตามโครงการความร่วมมือหรือความช่วยเหลือระหว่างรัฐบาลหรือสถาบันต่างประเทศกับรัฐบาลหรือสถาบันในประเทศไทย

ข้อ 8. นักวิจัยชาวต่างประเทศแบ่งออกเป็น 4 ประเภท ดังต่อไปนี้

ประเภทที่หนึ่ง คือ นักวิจัยชาวต่างประเทศที่เข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทยภายใต้โครงการความช่วยเหลือหรือโครงการความร่วมมือกับรัฐบาลไทย

ประเภทที่สอง คือ นักวิจัยชาวต่างประเทศที่เข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทยตามโครงการความร่วมมือระหว่างหน่วยงานของรัฐบาลไทยกับหน่วยงานต่างประเทศ โดยมีหนังสือรับรองพร้อมทั้งมีบันทึกข้อตกลงความร่วมมือร่วมกันจากหน่วยงานนั้น

ในกรณีที่มีนักวิจัยชาวต่างประเทศเข้ามาทำวิจัยในประเทศไทย ภายใต้โครงการวิจัยของหน่วยงานของรัฐบาลหรือสถาบันการศึกษาของรัฐในประเทศไทย จะต้องมียุติหนังสือรับรองจากหน่วยงานหรือสถาบันการศึกษานั้นด้วย

ประเภทที่สาม คือ นักวิจัยชาวต่างประเทศที่เข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทยตามหลักสูตรของการศึกษาระดับปริญญาตรี ปริญญาโท ปริญญาเอกหรือหลังปริญญาเอกของมหาวิทยาลัยต่างประเทศ*

ประเภทที่สี่ คือ นักวิจัยชาวต่างประเทศที่เข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทย และมีคุณสมบัติแตกต่างจากที่กำหนดไว้ในประเภทที่หนึ่ง สอง และสาม

ข้อ 9. การวิจัยของนักวิจัยชาวต่างประเทศจะต้องมีนักวิจัยไทยร่วมทำการวิจัยหรือเป็นที่ปรึกษา แต่นักวิจัยชาวต่างประเทศอาจจะขอทำการวิจัยฝ่ายเดียวก็ได้ ทั้งนี้ให้อยู่ในดุลยพินิจของสำนักงานและหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

ข้อ 10. ในกรณีที่มีค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับการวิจัยในประเทศไทย นักวิจัยชาวต่างประเทศจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายดังกล่าวดังนี้

นักวิจัยชาวต่างประเทศประเภทที่หนึ่ง จะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายทั้งหมด

นักวิจัยชาวต่างประเทศประเภทที่สอง จะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายบางส่วนหรือทั้งหมด ตามที่กำหนดในข้อตกลงความร่วมมือ

นักวิจัยชาวต่างประเทศประเภทที่สาม และ สี่ จะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายทั้งหมดรวมตลอดทั้งค่าตอบแทนสำหรับนักวิจัยไทย ค่าใช้บริการห้องทดลองของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง และค่าใช้จ่ายในการจ้างผู้ช่วยในการวิจัย (ถ้ามี) เว้นแต่ในกรณีที่มีหน่วยงานไทยรับผิดชอบค่าใช้จ่ายแทน

ข้อ 11. ให้เลขาธิการคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติโดยความเห็นชอบของคณะกรรมการบริหารสภาวิจัยแห่งชาติเป็นผู้กำหนดค่าประกันการส่งรายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์

ข้อ 12. นักวิจัยชาวต่างประเทศรายใดที่ไม่ปฏิบัติตามระเบียบนี้ หรือไม่ปฏิบัติตามวัตถุประสงค์ ตลอดจนแผนการวิจัยตามที่ระบุไว้ในโครงการ สำนักงานสงวนไว้ซึ่งสิทธิที่จะระงับการอนุญาตให้ทำการวิจัยในประเทศไทยต่อไป

ในกรณีที่นักวิจัยชาวต่างประเทศมีพฤติกรรมที่อาจจะเป็นภัยต่อทรัพยากรธรรมชาติ สิ่งแวดล้อม สังคม หรือความมั่นคงของประเทศไทย สำนักงานสงวนไว้ซึ่งสิทธิที่จะระงับการอนุญาตให้ทำการวิจัยในประเทศไทยต่อไป

* มหาวิทยาลัยหรือสถาบันการศึกษาต่าง ๆ ในประเทศไทย ที่เปิดรับนักศึกษาต่างชาติมาศึกษาและต้องทำวิจัยตามหลักสูตรของมหาวิทยาลัย ต้องส่งรายชื่อนักศึกษาและ โครงร่างวิทยานิพนธ์ให้สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติรับทราบ พร้อมทั้งต้องดูแลการวิจัยของนักศึกษาต่างชาติไม่ให้เกิดผลกระทบด้านลบและเกิดความเสียหายต่อประเทศไทย ทั้งนี้ให้หมายรวมถึงสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาด้วย

หมวดที่ 2

การขออนุญาตเข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทย

ข้อ 13. ให้นักวิจัยชาวต่างประเทศติดต่อขอระเบียบว่าด้วยการอนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทยและแบบคำขออนุญาตทำการวิจัย (NRCT-01) จากสำนักงาน

ข้อ 14. ในส่วนของนักวิจัยชาวต่างประเทศประเภทที่หนึ่ง ให้หน่วยงานไทยที่เป็นเจ้าของโครงการร่วม แจ้งข้อมูลเกี่ยวกับนักวิจัยชาวต่างประเทศตามแบบ นต/1 ให้สำนักงานทราบภายใน 15 วัน นับจากวันเริ่มทำการวิจัย

ให้นักวิจัยชาวต่างประเทศประเภทที่สอง สาม และสี่ ส่งเอกสารดังต่อไปนี้
ต่อสำนักงานเพื่อขออนุญาตล่วงหน้าเป็นเวลาไม่น้อยกว่า 90 วัน ก่อนวันที่จะเริ่มทำการวิจัย

(1) คำขออนุญาตทำการวิจัย

(2) หนังสือรับรอง

ข้อ 15. ในกรณีที่นักวิจัยชาวต่างประเทศอยู่ในประเทศไทยขณะที่ยื่นคำขออนุญาตทำการวิจัย จะต้องไม่เริ่มทำการวิจัยจนกว่าจะได้รับหนังสืออนุญาตจากสำนักงาน

ข้อ 16. เมื่อสำนักงานอนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทยได้แล้ว ให้นำหนังสืออนุญาตไปขอรับการตรวจลงตรา (Visa) ประเภทคนอยู่ชั่วคราว (Non-immigrant) เพื่อเข้าประเทศไทย ณ สถานเอกอัครราชทูตหรือสถานกงสุลไทย

ข้อ 17. ในกรณีที่นักวิจัยชาวต่างประเทศอยู่ในประเทศไทยขณะที่ได้รับหนังสืออนุญาตให้ไปรายงานตัวด้วยตนเองต่อสำนักงานหรือผ่านทางอินเทอร์เน็ตภายใน 7 วัน นับตั้งแต่วันที่ได้รับหนังสือแจ้งอนุญาต เพื่อลงทะเบียน (ตามแบบ NRCT-02) และรับบัตรประจำตัวนักวิจัยชาวต่างประเทศ และหนังสือรายงานตัวของสำนักงานถึงนักวิจัยไทยและ/หรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องตามที่สำนักงานกำหนด

หมวดที่ 3

การรายงานตัวและการชำระค่าประกันการส่งรายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์

ข้อ 18. ให้นักวิจัยชาวต่างประเทศรายงานตัวด้วยตนเองต่อสำนักงานหรือผ่านทางอินเทอร์เน็ตภายใน 7 วัน นับตั้งแต่วันที่เดินทางเข้ามาในประเทศไทยหรือวันที่ได้รับหนังสือแจ้งอนุญาต เพื่อดำเนินการลงทะเบียน (ตามแบบ NRCT-02) รับบัตรประจำตัวนักวิจัยชาวต่างประเทศ และรับหนังสือรายงานตัวของสำนักงานถึงนักวิจัยไทย และหรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

ข้อ 19. นักวิจัยชาวต่างประเทศประเภทที่สามและสี่ จะต้องชำระค่าประกันการส่งรายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์ จำนวน 10,000 บาทต่อ 1 โครงการ

สำนักงานจะคืนค่าประกันการส่งรายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์ให้แก่ นักวิจัยชาวต่างประเทศ เมื่อได้รับรายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์แล้ว

ข้อ 20. ให้ นักวิจัยชาวต่างประเทศรายงานตัวต่อนักวิจัยไทยหรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ก่อนที่จะเริ่มดำเนินการวิจัย

หมวดที่ 4 การวิจัยในประเทศไทย

ข้อ 21. ให้ นักวิจัยชาวต่างประเทศทำการวิจัยตามแผนการวิจัยที่ได้เสนอไว้ และปฏิบัติตามระเบียบของสำนักงานและระเบียบของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

ข้อ 22. ในกรณีที่นักวิจัยชาวต่างประเทศมีความจำเป็นต้องเปลี่ยนแผนการวิจัย ให้แจ้งสำนักงานทราบล่วงหน้าไม่น้อยกว่า 60 วัน ตามหลักเกณฑ์ที่สำนักงานกำหนด

ข้อ 23. ในระหว่างการวิจัย ให้ นักวิจัยชาวต่างประเทศส่งรายงานความก้าวหน้า (เป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาไทย) ตามแบบ NRCT-03 ให้สำนักงานและนักวิจัยไทย ตามระยะเวลาที่สำนักงานกำหนด

หมวดที่ 5 การขออนุญาตขยายเวลาการวิจัย

ข้อ 24. ให้ นักวิจัยชาวต่างประเทศยื่นคำขออนุญาตขยายเวลาการวิจัยต่อสำนักงาน (ตามแบบ NRCT-04) ล่วงหน้าเป็นเวลาไม่น้อยกว่า 60 วัน ก่อนจะสิ้นสุดเวลาที่ได้รับอนุญาตให้ทำการวิจัยในประเทศไทย

การพิจารณาอนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศขยายเวลาทำการวิจัย ให้อยู่ในดุลยพินิจของสำนักงานร่วมกับหน่วยงานไทยที่เกี่ยวข้อง

ข้อ 25. ให้ นักวิจัยชาวต่างประเทศเสนอรายงานสรุปผลการวิจัยที่ผ่านมา (เป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาไทย) และแผนการวิจัยในช่วงที่ขอขยายเวลาต่อสำนักงานตามแบบ NRCT-04 เพื่อประกอบการขออนุญาตขยายเวลาการวิจัย

ข้อ 26. เมื่อยุติการวิจัยในประเทศไทย ให้นักวิจัยชาวต่างประเทศส่งรายงานสรุปผลการดำเนินงาน (เป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาไทย) ตามแบบ NRCT-05 ต่อสำนักงานและนักวิจัยไทย ภายใน 1 เดือนนับจากวันที่ยุติการวิจัยในประเทศไทย

ข้อ 27. ให้นักวิจัยชาวต่างประเทศมอบตัวอย่างที่ศึกษาหรือเก็บมาได้ในระหว่างการวิจัย พร้อมกับรายงานสรุปผลการดำเนินงานให้กับสำนักงานและหรือหน่วยงานที่สำนักงานเห็นชอบ

ข้อ 28. ในกรณีที่นักวิจัยชาวต่างประเทศมีความจำเป็นต้องนำตัวอย่างการวิจัยไปศึกษาทดลองในต่างประเทศ จะต้องได้รับความเห็นชอบจากสำนักงานหรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องก่อนนำตัวอย่างการวิจัยออกจากประเทศไทย

ข้อ 29. ให้นักวิจัยชาวต่างประเทศส่งรายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์ (เป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาไทย) ตามแบบ NRCT-06 จำนวน 1 ชุด พร้อมแผ่นบันทึกข้อมูล (CD) ให้สำนักงานภายในระยะเวลา 1 ปี นับตั้งแต่วันที่ยุติการวิจัยในประเทศไทย

ในกรณีที่จำเป็น นักวิจัยชาวต่างประเทศอาจขออนุญาตขยายเวลาการส่งรายงานดังกล่าวได้ ทั้งนี้รวมแล้วไม่เกิน 2 ปี นับตั้งแต่วันที่ยุติการวิจัยในประเทศไทย

ข้อ 30. นักวิจัยชาวต่างประเทศที่เคยได้รับอนุญาตให้เข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทย ต้องส่งรายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์ของโครงการครั้งล่าสุด ก่อนขออนุญาตทำการวิจัยครั้งใหม่

สำนักงานอาจอนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศทำการวิจัยในประเทศไทย มากกว่าหนึ่งโครงการในคราวเดียวกัน หากเห็นสมควร

ข้อ 31. ให้นักวิจัยชาวต่างประเทศส่งสิ่งตีพิมพ์พร้อม CD ที่เกี่ยวข้องกับการเผยแพร่ผลการวิจัยของโครงการที่ได้รับอนุญาตให้สำนักงานอย่างละ 1 ชุด หลังตีพิมพ์ภายใน 3 เดือน

ข้อ 32. การไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดในระเบียบนี้ หรือผู้วิจัยไม่ปฏิบัติตามโครงการที่ได้รับอนุญาต หรือไม่ส่งรายงานการวิจัยหรือเอกสารอื่น ๆ ภายในระยะเวลาที่กำหนด สำนักงานอาจมีคำสั่งให้ยุติการวิจัย

สำนักงานอาจระงับการทำวิจัยในประเทศไทยหรืออาจพิจารณาระงับการอยู่ในประเทศไทยของนักวิจัยชาวต่างประเทศโดยการประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

ประกาศ ณ วันที่ 29 เดือน มิถุนายน พ.ศ. 2550

(ลงชื่อ) ธีระ สุตะบุตร
(นายธีระ สุตะบุตร)

ประธานกรรมการบริหารสภาวิจัยแห่งชาติ

สำเนาถูกต้อง


(นางสาวพรรณิ ปัญญาวัฒนาพร)

เจ้าหน้าที่วิเคราะห์นโยบายและแผน 8 ว.

**REGULATIONS ON THE PERMISSION FOR FOREIGN RESEARCHERS
TO CONDUCT RESEARCH IN THAILAND**

B.E. 2550

.....

To improve the efficacy of the *Regulation on the Permission for Foreign Researchers to Conduct Research in Thailand B.E. 2525*, the Executive Board of the National Research Council of Thailand issues the following regulations as authorized in Sections 6, 11 (12) and (13) as well as in Section 13 of the *National Research Council Act B.E. 2502*, amended by the *National Research Council Act B.E. 2507*, and the *Announcement of the Revolution Party Vol. 315* dated December 13, B.E. 2515 :

Article 1 These regulations shall be called “*Regulations on the Permission for Foreign Researchers to Conduct Research in Thailand B.E 2550.*”

Article 2 These Regulations become effective on the next date announced in the Royal Gazette.

Article 3 The *Regulation on the Permission for Foreign Researchers to Conduct Research in Thailand B.E. 2525* is repealed.

Article 4 These regulations on the permission for foreign researchers to conduct research in Thailand have been formulated to achieve the following objectives:

- (1) Enhancing cooperation and collaboration between Thai and foreign researchers, and providing opportunities for the exchange of knowledge, technical expertise, and experience
- (2) Promoting research activities in Thailand so that the results can be used to further the country’s development
- (3) Stabilizing the social and economic security of Thailand
- (4) Controlling and regulating the country’s natural resources to ensure that Thailand receives their benefits.

Article 5 In these regulations:

“Research” means scholarly or scientific investigation, exploration, excavation, analysis, or experimentation. The goal of this enterprise is to not only to search for new principles and knowledge in order to formulate theories or to establish guidelines for implementation, but also to gain in-depth knowledge or develop modern technology in the subject being researched.

“Office” means the National Research Council of Thailand (NRCT).

“Thai researcher” means a researcher who is a Thai citizen and conducts research in cooperation with foreign researchers; a Thai university faculty member who serves as a co-advisor, an academic, and/or an official of a participating organization who is assigned to jointly conduct research or collaborate with foreign researchers.

“Foreign researcher” means a researcher who is not a Thai citizen, who resides in Thailand or elsewhere, and conducts research in Thailand as an individual or with a group.

Article 6 The Secretary-General of the Office is charged with administering these Regulations and has the authority to issue announcements or alter procedures related to conformity with these Regulations.

In the event of any ambiguity in these Regulations or other problems regarding procedures not specified in these Regulations, the decision of the Executive Board of the Office will be final.

Chapter 1

General Provisions

Article 7 Research should possess one or more of the following characteristics;

- (1) Useful to each party or participant; not for the benefit of one researcher only
- (2) Fulfills graduation requirements for the degree program of a foreign researcher
- (3) Constitutes a cooperative or assistance program between a foreign government or institute and a Thai institute of governmental branch.

Article 8 Foreign researchers will be classified into one of the following four categories:

Category one - foreign researchers who conduct research in Thailand under an aid program or a cooperative program with the Thai government;

Category two - foreign researchers who conduct research in Thailand under a cooperative agreement between a division of the Thai government and a foreign organization. Letters of verification including a Memorandum of Understanding (MOU) signed by each organization are required.

If a foreign researcher conducts research with a Thai governmental organization or governmental academic institute, a letter of recommendation from the organization is needed.

Category three - foreign researchers who conduct research in Thailand to fulfill graduation requirements for a degree program at a foreign university *

Category four - foreign researchers whose qualifications differ from those specified in the above three categories.

Article 9 Research involving a foreigner must be conducted jointly with a Thai researcher or consultant. However, a foreign researcher can apply to conduct research as an individual. Authorization for research by a foreigner acting as an individual depends upon the decision of the Office and related organizations.

Article 10 Depending on their researcher category, foreign researchers must take responsibility for expenses incurred in Thailand in accordance with the following stipulations:

Foreign researchers in category one will be responsible for all expenses.

Foreign researchers in category two will be responsible either for some or all expenses as specified in the MOU.

Foreign researchers in categories three and four will be responsible for all expenses, including remuneration for Thai researchers, laboratory fees, and the wages of research assistants (if any) unless a Thai organization agrees to take responsibility for such expenses.

* Thai universities or academic institutes where foreign students enroll in classes and undertake research as part of a university curriculum, are required to send student lists and their students' personal particulars to the Office. The institution should supervise foreign students' research performance to ensure that there will be no negative impacts in Thailand including loss of intellectual property rights

Article 11 The Secretary-General is authorized to require a monetary deposit that will be returned upon submission of the complete and final research report.

Article 12 If a foreign researcher violates these regulations or strays from the stated research objectives or proposed research plan, the Office reserves its right to terminate the researcher's research permit in Thailand.

If a foreign researcher's conduct is deemed to be detrimental to natural resources, the environment, society, or the security of Thailand, the Office reserves its right to terminate the researcher's research permit in Thailand.

Chapter 2

Applying for Permission to Conduct Research in Thailand

Article 13 Foreign researchers must review this document, *Regulations on the Permission for Foreign Researchers to Conduct Research in Thailand B.E.2550* and request an *Application Form for Permission to Conduct Research (NRCT-01)* from the Office.

Article 14 Thai organizations conducting their own projects with foreign researchers in category one are required to provide the Office with information concerning the foreign researcher using the Form "นต/1" within 15 days of the project's commencement.

Foreign researcher under categories two, three and four should submit the following documents to the Office at least 90 days prior to their anticipated starting date:

- (1) *Application for Permission to Conduct Research*
- (2) Letters of recommendation

Article 15 If the foreign researcher is in Thailand when submitting the application, he or she should not start research until receiving the permit from the Office.

Article 16 Upon receiving authorization to conduct research in Thailand, foreign researchers should bring the permission letter from the Office to a Royal Thai Embassy or Consulate to apply for a non-immigrant visa.

Article 17 If a foreign researcher receives the permission letter while he or she is in Thailand, he or she should report to the Office in person or via email within seven days from the date the permission letter was received to complete Form NRCT-02 and receive an identification card and reporting letter(s) addressed to collaborating Thai researchers or other specified organizations.

Chapter 3

Reporting and Paying the Deposit for the Complete Report

Article 18 Foreign researchers must report to the Office in person or via email within seven days after their arrival in Thailand or after the date they receive their permission letter to register (Form NRCT-02), receive an identification card, and receive reporting letter(s) addressed to the collaborating Thai researchers or organization(s).

Article 19 Foreign researchers in categories three and four must pay a deposit guaranteeing submission of the complete research report of 10,000 baht per project.

The deposit will be returned to the foreign researcher upon receipt of the complete report by the Office.

Article 20 Foreign researchers need to meet with their Thai collaborators prior to conducting research.

Chapter 4

Conducting Research in Thailand

Article 21 Foreign researchers must not conduct research other than that described in their research plan and must comply with all pertinent regulations of the Office and of other Thai organizations that have jurisdiction over the research activities or localities of the researcher(s).

Article 22 Should it become necessary to change the research plan, the foreign researcher must inform the Office at least 60 days before the project's scheduled completion date in accordance with the Office's specifications.

Article 23 While conducting research, the foreign researcher must submit a progress report in English or Thai to the Office and to collaborating Thai researchers in agreement with Form NRCT-03 following the time schedule specified by the Office.

Chapter 5

Applying for a Research Permit Extension

Article 24 Foreign researchers who wish to extend the duration of their project must submit the *Application Form for Research Extension Permission* (NRCT-04) to the Office at least 60 days prior to the expiration date of their permit.

The decision to approve the application for extension will be decided by the Office together with the researcher's collaborating Thai organization(s).

Article 25 A summary report in English or Thai and a research plan must be submitted to the Office as a supplement to Form NRCT-04 when applying for a research permit extension.

Chapter 6

Completing Research in Thailand

Article 26 After completing their research in Thailand, foreign researchers must submit a summary of their research activities in English or Thai on Form NRCT-05 to the Office and to their Thai collaborators within one month from the day that their research in Thailand terminates.

Article 27 Foreign researchers must submit all research samples collected during the course of their research together with the summary of their research activities to the Office and/or to a Thai organization(s) approved by the Office.

Article 28 If a foreign researcher needs to take research samples abroad for further analysis, he or she must receive permission from the Office or from the collaborating Thai organization(s) involved.

Article 29 Foreign researchers must submit a CD with a copy of their complete report in English or Thai following the guidelines in Form NRCT-06 to the Office within one year from the termination date of their research activities in Thailand.

If a foreign researcher has requested an extension of their research permit, the deadline for submitting the complete report may not exceed two years after the completion of the research conducted in Thailand.

Article 30 A foreign researcher who has previously received a permit to conduct research in Thailand must submit the complete report from their latest project to the Office before applying for a new research permit.

The Office may allow a foreign researcher to conduct research on more than one concurrent project in Thailand if appropriate.

Article 31 Foreign researchers must submit all published research articles related to their research in Thailand as a hard copy and on CD within three months of publication in the spirit of disseminating research results in their country of origin.

Article 32 Violating the provisions specified in this Regulation, conducting research other than that specified in the approved research project, or failure to submit research reports or other documents in a timely manner are sufficient grounds for the Office to revoke a researcher's permit.

The Office may cancel a foreign researcher's permit or non-immigrant visa by coordinating with the relevant Thai organization(s).

Issued on June 29, 2007

(Mr. Thira Sutabutra)
Chairman, Executive Board

Certified true copy



(Miss Pannee Panyawattanaporn)

Policy and Research Planning Analyst, level 8

ข้อปฏิบัติสำหรับนักวิจัยชาวต่างประเทศที่เข้ามาทำวิจัยในประเทศไทย *

1. การขออนุญาตเข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทย

1.1 ติดต่อขอระเบียบว่าด้วยการอนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทย และแบบคำขออนุญาตทำการวิจัย (NRCT-01) จากสำนักงานคณะกรรมการการวิจัยแห่งชาติ หรือดาวน์โหลดจาก www.nrct.net

1.2 ติดต่อขอระเบียบเกี่ยวกับการวิจัยจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง (ถ้ามี)

1.3 กรอกข้อมูลในแบบคำขออนุญาตทำการวิจัยให้สมบูรณ์

1.4 ส่งเอกสารต่อไปน้ให้สำนักงานคณะกรรมการการวิจัยแห่งชาติก่อนวันที่จะเริ่มทำการวิจัย เป็นเวลาไม่น้อยกว่า 90 วัน นับจากวันที่สำนักงานได้รับคำขออนุญาต

1.4.1 แบบคำขออนุญาตทำการวิจัย (NRCT-01)

1.4.2 รายละเอียดของโครงการวิจัย แผนการวิจัยที่จะทำในประเทศไทย งบประมาณค่าใช้จ่าย และชื่อของนักวิจัยไทยด้วย

1.4.3 หนังสือรับรองจากผู้บังคับบัญชาของหน่วยงานที่รับผิดชอบนักวิจัยชาวต่างประเทศโดยตรง และหลักฐานการได้รับทุน (ถ้ามี) จากแหล่งทุน

1.4.4 รายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์ของโครงการครั้งหลังสุดที่นักวิจัยชาวต่างประเทศได้รับอนุญาตจากสำนักงานคณะกรรมการการวิจัยแห่งชาติให้ทำวิจัยในประเทศไทย (ถ้ามี)

1.5 ไม่ควรเดินทางเข้าประเทศไทยเพื่อทำการวิจัยจนกว่าจะได้รับหนังสือแจ้งอนุญาตจากสำนักงานคณะกรรมการการวิจัยแห่งชาติ

1.6 หลังจากที่ได้รับหนังสือแจ้งอนุญาตจากสำนักงานคณะกรรมการการวิจัยแห่งชาติแล้วให้นำหนังสือแจ้งอนุญาตและเอกสารที่จำเป็นไปติดต่อที่สถานเอกอัครราชทูตหรือสถานกงสุลไทย เพื่อขอรับการตรวจลงตรา

1.7 ในกรณีที่อยู่ในประเทศไทยขณะที่ได้รับหนังสือแจ้งอนุญาต ให้ไปรายงานตัวด้วยตนเองต่อสำนักงานคณะกรรมการการวิจัยแห่งชาติหรือผ่านทางอินเทอร์เน็ตภายใน 7 วัน นับตั้งแต่วันที่ได้รับหนังสือแจ้งอนุญาต เพื่อลงทะเบียนและชำระค่าประกันการส่งรายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์ 10,000 บาท ต่อ 1 โครงการ สำหรับนักวิจัยชาวต่างประเทศประเภทที่สามและสี่

*

ข้อปฏิบัตินี้ไม่ใช้กับนักวิจัยชาวต่างประเทศประเภทที่หนึ่ง

2. การรายงานตัวและการชำระค่าประกันการส่งรายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์

2.1 รายงานตัวด้วยตนเองต่อสำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติหรือผ่านทางอินเทอร์เน็ตภายใน 7 วัน นับตั้งแต่วันที่เดินทางเข้ามาในประเทศไทยหรือวันที่ได้รับหนังสือแจ้งอนุญาต เพื่อลงทะเบียน และชำระค่าประกันการส่งรายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์ จำนวน 10,000 บาท ต่อ 1 โครงการ ด้วยตนเองหรือผ่านระบบธนาคาร สำหรับนักวิจัยชาวต่างประเทศประเภทที่สามและสี่

2.2 รายงานตัวต่อนักวิจัยไทยที่จะร่วมทำการวิจัยด้วยและ/หรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ก่อนจะเริ่มทำการวิจัย

3. การวิจัยในประเทศไทย

3.1 ทำการวิจัยตามแผนการวิจัยที่ได้เสนอไว้ ในกรณีที่มีความจำเป็นต้องเปลี่ยนแปลงแผนการวิจัยจะต้องแจ้งสำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติล่วงหน้าไม่น้อยกว่า 60 วัน

3.2 ส่งรายงานความก้าวหน้า (เป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาไทย) ให้สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ และหรือนักวิจัยไทยตามกำหนดเวลาทุกครั้ง

3.3 ไม่ทำการวิจัยเกินระยะเวลาที่ได้รับอนุญาต ในกรณีที่มีความจำเป็นต้องขยายเวลาการวิจัย จะต้องยื่นเอกสารต่อไปนี้ต่อสำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติตามแบบ NRCT-04 ล่วงหน้าไม่น้อยกว่า 60 วัน ก่อนจะสิ้นสุดเวลาที่ได้รับอนุญาตให้ทำการวิจัยในประเทศไทย

3.3.1 แบบคำขออนุญาตขยายเวลาการวิจัย

3.3.2 รายงานสรุปผลการวิจัยที่ผ่านมา (เป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาไทย)

3.3.3 แผนการวิจัยในช่วงที่ขอขยายเวลาการวิจัย

3.4 ให้นักวิจัยชาวต่างประเทศรายงานตัวด้วยตนเองต่อสำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติหรือผ่านทางอินเทอร์เน็ตหลังจากได้รับหนังสือแจ้งอนุญาตให้ขยายเวลาการวิจัยภายใน 7 วัน

4. การยุติการวิจัยในประเทศไทย

4.1 ส่งรายงานสรุปผลการดำเนินงาน (เป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาไทย) ต่อสำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ และต่อนักวิจัยไทยที่ร่วมทำการวิจัยด้วย ก่อนเดินทางออกจากประเทศไทย

4.2 มอบตัวอย่างการวิจัยที่ศึกษาหรือเก็บมาได้ระหว่างทำการวิจัยให้สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ และหรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ในกรณีที่มีความจำเป็นจะต้องนำตัวอย่างการวิจัยไปศึกษาทดลองในต่างประเทศ จะต้องได้รับความเห็นชอบจากสำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ หรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ก่อน

4.3 ส่งรายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์ (เป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาไทย) จำนวน 1 ชุด พร้อมด้วย CD ให้สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ ภายในระยะเวลา 1 ปี นับตั้งแต่วันที่ยุติการวิจัยในประเทศไทย

4.4 ส่งสิ่งตีพิมพ์พร้อมด้วย CD ที่เกี่ยวข้องกับการเผยแพร่ผลการวิจัยของโครงการวิจัยที่ได้รับอนุญาตอย่างละ 1 ชุด ให้สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติหลังตีพิมพ์ภายใน 3 เดือน

ข้อปฏิบัติสำหรับนักวิจัยไทยและหรือหน่วยงานไทย

1. บททั่วไป

ก่อนเข้าร่วมทำการวิจัยกับนักวิจัยชาวต่างประเทศ ควรให้นักวิจัยไทยหรือหน่วยงานไทยทำความตกลงกับนักวิจัยชาวต่างประเทศ หรือหน่วยงาน หรือองค์กรต่างประเทศที่สนับสนุนการวิจัย ถึงการมีสิทธิร่วมกันในทรัพย์สินทางปัญญาของนักวิจัยไทย หรือหน่วยงานต้นสังกัดของนักวิจัยไทย ในผลงานที่จะได้จากการวิจัย เช่น การมีสิทธิร่วมกัน หรือมีสิทธิส่วนหนึ่งตามสัดส่วนของการลงทุนทั้งด้านการเงินและบุคลากรในการวิจัยนั้น ๆ เป็นต้น

ในกรณีที่การวิจัยมีความจำเป็นต้องใช้ศิลปะ วัฒนธรรม ภูมิปัญญาท้องถิ่น หรือความหลากหลายทางชีวภาพของไทย ก่อนที่นักวิจัยไทยหรือหน่วยงานไทยเข้าร่วมทำการวิจัยกับนักวิจัยชาวต่างประเทศ ให้พิจารณานักวิจัยชาวต่างประเทศได้ขออนุญาตและตกลงที่จะแบ่งปันผลประโยชน์ให้แก่หน่วยงานเจ้าของพื้นที่หรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องแล้วหรือไม่

สำหรับนักวิจัยไทยที่ร่วมทำการวิจัยใน โครงการของนักวิจัยชาวต่างประเทศควรคำนึงถึงผลประโยชน์ที่ประเทศไทยจะได้รับในการร่วมทำวิจัยเป็นสำคัญ

2. ข้อปฏิบัติสำหรับนักวิจัยไทยและหรือหน่วยงานไทยที่ร่วมทำการวิจัย ภายใต้โครงการวิจัยร่วม

1) ร่วมวางแผนการวิจัยกับนักวิจัยชาวต่างประเทศ ทำความเข้าใจรายละเอียดของโครงการวิจัย และทราบบทบาทและความรับผิดชอบของตนอย่างชัดเจน

2) ส่งหนังสือสนับสนุนการวิจัยและผลการวิเคราะห์ข้อเสนอโครงการวิจัย พร้อมกับคำขออนุญาตทำการวิจัยของนักวิจัยชาวต่างประเทศให้สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ

3) รับการรายงานตัวของนักวิจัยชาวต่างประเทศ และส่งใบตอบรับการรายงานตัวให้สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ

4) ให้ความร่วมมือแก่สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติในการดูแลให้นักวิจัยชาวต่างประเทศปฏิบัติตามระเบียบและดำเนินการวิจัยตามแผนการวิจัยที่ได้เสนอไว้

5) ให้ความร่วมมือแก่สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติในการเขียนรายงานความก้าวหน้า รายงานสรุปผลการดำเนินงาน และรายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์ หรือตรวจสอบความถูกต้องของรายงาน

6) เมื่อโครงการวิจัยสิ้นสุดลงแล้ว ให้นักวิจัยไทยกรอกแบบประเมินในส่วนของนักวิจัยชาวต่างประเทศและส่งให้สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ

3. ข้อปฏิบัติสำหรับนักวิจัยไทยและหรือหน่วยงานไทยที่ให้ความร่วมมือแก่นักวิจัยชาวต่างประเทศ

1) รับการรายงานตัวของนักวิจัยชาวต่างประเทศ และส่งใบตอบรับการรายงานตัวให้สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ

2) ดูแลการทำวิจัยของนักวิจัยชาวต่างประเทศไม่ให้ส่งผลกระทบในทางลบต่อประเทศไทย

ข้อควรคำนึงสำหรับหน่วยงานเจ้าของพื้นที่ที่อนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้าไปทำการวิจัย

ก่อนอนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้าพื้นที่เพื่อทำการวิจัย หากการวิจัยนั้นมีความจำเป็นต้องใช้ ศิลปะวัฒนธรรม ภูมิปัญญาท้องถิ่น หรือความหลากหลายทางชีวภาพของไทย ให้ดำเนินการให้นักวิจัยชาว ต่างประเทศขออนุญาต และตกลงที่จะแบ่งปันผลประโยชน์ให้แก่หน่วยงานเจ้าของพื้นที่ หรือหน่วยงานที่ เกี่ยวข้อง

การอำนวยความสะดวกให้นักวิจัยชาวต่างประเทศในการเข้ามาทำวิจัยในประเทศไทย

1. มีหนังสือขอรับการตรวจลงตราให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้ามาทำวิจัยในประเทศไทย
2. เปลี่ยนแปลงประเภทการตรวจลงตราให้นักวิจัยชาวต่างประเทศ (กรณีที่เป็นและเป็นไปตามกฎหมายและระเบียบของประเทศไทย)
3. ต่อเวลาอยู่ในประเทศไทยให้นักวิจัยชาวต่างประเทศระยะยาวครั้งละ 1 ปี จนถึงระยะเวลาสิ้นสุดการวิจัย
4. ติดต่อหน่วยงานไทยเพื่อขออนุญาตให้นักวิจัยชาวต่างประเทศเข้าไปรวบรวมข้อมูลการวิจัย
5. ให้คำปรึกษาในเรื่องต่าง ๆ เกี่ยวกับการวิจัย
6. ส่งเสริมและเผยแพร่ผลการวิจัยที่เป็นประโยชน์ต่อสาธารณชนและการดำเนินกิจกรรมต่อยอดของโครงการวิจัย

ตัวอย่าง

ความตกลงว่าด้วยสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาที่เกิดจากการวิจัยในประเทศไทย

1. ความตกลงนี้ทำขึ้นระหว่าง.....รายละเอียดของผู้วิจัย.....ต่อไปนี้เรียกว่า ผู้วิจัย
ฝ่ายหนึ่ง และ.....รายละเอียดของผู้ร่วมวิจัย/ผู้ให้คำปรึกษา/ผู้สนับสนุน.....
ต่อไปนี้เรียกว่า ผู้ร่วมวิจัย/ผู้ให้คำปรึกษา/ผู้สนับสนุน อีกฝ่ายหนึ่ง
2. การวิจัยภายใต้ความตกลงนี้เป็นการวิจัยเกี่ยวกับ/ตามโครงการ.....
ซึ่งผู้วิจัยได้เข้ามาทำการวิจัยในประเทศไทย โดยมีผู้ร่วมวิจัย/ผู้ให้คำปรึกษา/ผู้สนับสนุน เป็น
ผู้ที่มีส่วนร่วมในการวิจัยนี้
3. สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาที่เกิดจากการวิจัย หมายถึง สิทธิในสิทธิบัตร อนุสิทธิบัตร ลิขสิทธิ์
ความลับทางการค้า การออกแบบผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม และทรัพย์สินทางปัญญาด้านอื่น ๆ ที่
เกิดจากการวิจัยตาม 2
4. คู่สัญญาได้ตกลงกันว่าสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาตามข้อ 3 ไม่ว่าจะได้มาโดยการจดทะเบียน
หรือไม่ก็ตาม ทั้งนี้ไม่ว่าในประเทศไทยหรือประเทศอื่น ๆ ให้มีสิทธิร่วมกัน
5. คู่สัญญาได้ตกลงกันว่าหากคู่สัญญาฝ่ายหนึ่งประสงค์จะโอนสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาตาม
ข้อ 3 ต้องได้รับความยินยอมจากอีกฝ่ายหนึ่ง
6. หากคู่สัญญาฝ่ายหนึ่งมีการนำผลงานวิจัยออกหาประโยชน์ในเชิงพาณิชย์ ผลประโยชน์ที่ได้รับ
ตกลงที่จะแบ่งปันผลประโยชน์ ดังนี้
 ให้ผู้วิจัยได้รับผลประโยชน์ %
 ให้ผู้ร่วมวิจัย/ผู้ให้คำปรึกษา/ผู้สนับสนุน ได้รับผลประโยชน์ %
7. หากคู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งไม่ปฏิบัติตามข้อตกลงนี้ ยินยอมให้อีกฝ่ายหนึ่งเรียกร้องให้มีการ
ปฏิบัติตามข้อตกลงนี้ ไม่ว่าจะผ่านกระบวนการตามกฎหมายภายในของแต่ละประเทศหรือไม่ก็
ได้ และหากมีค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจากการดำเนินการตามกระบวนการตามกฎหมาย คู่สัญญาฝ่าย
ที่ไม่ปฏิบัติตามข้อตกลงจะเป็นผู้รับผิดชอบทั้งสิ้น

GUIDELINES FOR FOREIGN RESEARCHERS CONDUCTING RESEARCH IN THAILAND *

.....

1. Applying for Permission to Conduct Research in Thailand

- 1.1 Request the “*Regulations on the Permission for Foreign Researchers to Conduct Research in Thailand B.E.2550*” and the “*Application Form for Permission to Conduct Research in Thailand*” (NRCT-01) from the National Research Council of Thailand (NRCT). These documents may be downloaded from the following website: www.nrct.net
- 1.2 Request a list of any regulations regarding authorization for conducting research from all Thai governmental organization(s) that have jurisdiction over the research activities or localities of the proposed research (if any).
- 1.3 Complete the “*Application Form for Permission to Conduct Research in Thailand.*”
- 1.4 Submit the following documents to the NRCT, allowing at least 90 days from the date of receipt to the intended start date :
 - 1.4.1 *Application for Permission to Conduct Research in Thailand* (NRCT-01)
 - 1.4.2 Details of the project, research plan, expenses and name(s) of Thai researcher(s)
 - 1.4.3 A letter of introduction on official letterhead from the applicant’s supervisor or department head at their home institution to verify their position and institutional affiliation, as well as evidence of research funding from a funding agency (if any)
 - 1.4.4 The complete report from the most recent project completed under the NRCT supervision (if any)

* These guidelines do not apply to foreign researchers in category one.

- 1.5 Foreign researchers should not enter Thailand with the intention of doing research until receiving a letter of approval from the NRCT.
- 1.6 After receiving the letter notifying the applicant that the request to conduct research in Thailand has been approved, bring that notification letter and any other necessary documents to apply for a non-immigrant visa at a Royal Thai Embassy or Royal Thai Consulate.
- 1.7 If a foreign researcher is in Thailand when the request to conduct research in Thailand has been approved, he or she should report to the NRCT in person or via email within seven days after receiving the approval letter to register and pay the complete report deposit fee of ฿10,000 per project. Payment of this fee is only required of researchers in categories three and four.

2. Reporting and Complete Report Deposit Fee

- 2.1 Report to the NRCT in person or via email within seven days of arriving in Thailand to register, and pay the complete report deposit fee of ฿10,000 per project in person or via bank transfer. This fee only applies to foreign researchers in categories three and four.
- 2.2 Report to Thai researcher(s) joining the project and/or the collaborating government organization(s) before beginning the research.

3. Conducting Research in Thailand

- 3.1 Follow the proposed research plan. If it becomes necessary to change the research plan, inform the NRCT at least 60 days in advance.
- 3.2 Submit a progress report in English or Thai to the NRCT and/or collaborating Thai researcher(s) in a timely manner.
- 3.3 Do not conduct research beyond the time period specified on the permit. If a research extension is necessary, submit the following documents (NRCT-04) to the NRCT at least 60 days prior to the expiration of the research permit in Thailand:

- 3.3.1 *Application for Research Extension Permission*
 - 3.3.2 Previous summary report in English or Thai
 - 3.3.3 Research plan for the requested research extension period
- 3.4 Foreign researchers in categories three or four are required to report to the NRCT in person or via email after receiving the letter granting permission to extend the research period.

4. Completing Research in Thailand

- 4.1 Submit the summary report of activities in English or Thai to the NRCT and to collaborating Thai researcher(s) prior to leaving Thailand.
- 4.2 Return all samples collected in the course of research to the NRCT and/or to collaborating Thai organization(s). If it is necessary to take the samples abroad for experimentation or analysis, permission from the NRCT or the collaborating Thai organization(s) is needed before the samples can be exported.
- 4.3 Submit one copy of the complete, final report in English or Thai as a hard copy and on CD to the NRCT within one year of completing research in Thailand.
- 4.4 Submit one copy of each published research article related to research in Thailand as a hard copy and on CD within three months of publication in the spirit of disseminating research results in their country of origin.



Project I.D.

3 PHOTOS

Office of the National Research Council of Thailand (NRCT)

Office of International Affairs

196 Phaholyothin Road

Chatuchak, Bangkok 10900, Thailand

Phone: +(66-2) 940-6369, 579-2690 Fax: +(66-2) 561-3049

Website : www.nrct.net, www.nrct-foreignresearcher.org

E-mail : webmaster@nrct-foreignresearcher.org

APPLICATION FORM FOR PERMISSION TO CONDUCT RESEARCH IN THAILAND

Please type or print in English

RESEARCH PROJECT TITLE:

.....

.....

PART 1 PERSONAL INFORMATION

1.1 Name: Sex: Male

(First) (Middle) (Last) Female

1.2 Permanent address:

.....

Postal code: Country:

Phone:

1.3 Current employer:

Address:

.....

Postal code: Country:

Phone: Fax:

E-mail:

Job title:

Job description:

1.4 Passport information

Nationality: Country of citizenship:

Passport number: Expiration date:

1.5 Family information:

In case of being accompanied by family, provide the following information. *Otherwise, skip to 1.6.*

Family: 1) Name:

Nationality: Country of citizenship:

Passport number: Expiration date:

2) Name:

Nationality: Country of citizenship:

Passport number: Expiration date:

1.6 Highest degree earned

| Degree | Major/Specialization | University | Graduation year |
|--------|----------------------|------------|-----------------|
| | | | |

1.7 If the applicant is a student, give the degree sought. Otherwise, skip to 1.8

| Degree Sought | Major/Specialization | University | Expected graduation year |
|---------------|----------------------|------------|--------------------------|
| | | | |

1.8 Previous research in Thailand (*if any, list the most two recent visits*):

| Year | Length of stay | Submission of complete report |
|------|----------------|-------------------------------|
| | | |
| | | |

PART 2 RESEARCH PROJECT INFORMATION

2.1 Research subject :

- Research discipline : (More than one discipline can be ticked.)

Physical Science and Mathematics Law

Medical Science Political Science & Public Administration

Chemical and Pharmaceutical Sciences Economics

Agriculture and Biology Sociology

Engineering and Industrial Research Information Technology & Communication Science

Philosophy Education

- Research field : Please specify (e.g. Tourism, Environment, Biology, Archaeology , Anthropology).....

2.2 Research duration:

2.3 Funding agency name:

.....

Grant number: Funding period:

Funding agency address:

.....

Postal code: Country:

Phone: Fax:

E-mail:

Total research budget (to cover expenses in Thailand)

2.4 Research results will appear as:

- Research report Master's thesis
 Doctoral dissertation Journal/conference paper
 Others. Specify

(Your complete report that has to be submitted to NRCT shall be in the same publication type that your research results will appear.)

2.5 Details of research project proposal (*provide these information as a separate document*):

- Background and rationale
- Conceptual framework
- Objective of research
- Scope of research
- Research methodology
- Research plan
- Needs to conduct research in Thailand
- Research site in Thailand
- Anticipated output
- Expected significance of the results
- Impact to Thailand
- References

PART 3 RESEARCH PROJECT TO BE CONDUCTED IN THAILAND

The applicant must provide information on items asked below in detail (as a separate document, if necessary). Failure to do so may result in a delay in permission process.

3.1 Please check only one box.

- The research project is an aid program that a foreign institution/government is providing to Thai institution/government. (*Verification documents must be attached.*)
 The research project is a joint project between a foreign institution/government and Thai institution/government. (*Verification documents must be attached.*)
 The research project is Thai institution's project
 None of the above.

3.2 Research equipment (s) to be brought into Thailand:

3.2.1

3.2.2

3.2.3

3.3 If the research concerns each following issue, please tick. Otherwise, skip to 3.4

- biodiversity traditional knowledge folklore

3.4 Specimen (s) or sample (s) collected in Thailand :

3.4.1

3.4.2

3.4.3

- 3.5 Specimen (s) or sample (s) to be taken away from Thailand:
 - 3.5.1.
 - 3.5.2.
 - 3.5.3.
- 3.6 Non-Thai researchers in the project team who will come to Thailand (They have to send NRCT-01 part I):
 - 3.6.1.
 - 3.6.2.
 - 3.6.3.
- 3.7 Collaborating Thai researchers and institutions:
 - 3.7.1.
 - 3.7.2.
 - 3.7.3.
- 3.8 Roles of Thai researchers or institutions:
 -
 -
 -

PART 4 STATEMENT OF UNDERSTANDING AND COMPLIANCE

- 4.1 I hereby certify that I have read and understood the “Regulation on the Permission for Foreign Researchers to Conduct Research in Thailand, B.E. (....)” and all of the information that I have provided is true.
- 4.2 I agree that I shall strictly comply with the said regulation in all aspects.
- 4.3 I agree that I shall submit the progress report and/or summary report according to the schedules set by NRCT.
- 4.4 I agree that I shall submit the complete report within a given time and shall properly acknowledge NRCT, Thai researchers, and Thai institutions for their contributions.
- 4.5 I agree that I shall provide a statement of acknowledgment in all publications that are written on the findings of the research project conducted in Thailand to recognize the contributions of NRCT, Thai researchers, and Thai institutions.
- 4.6 I understand that failure to comply with the said regulation may result in a revoke of the permission to conduct research in Thailand, a rejection of future applications to conduct research in Thailand, or a report of such non-compliance to the funding agency and my current Employer.

.....

(Applicant’s signature)

.....

(Date)

Phone: Fax:

E-mail:

7. Name and address of Thai collaborator:

.....

..... Postal code:

Phone: Fax:

.....

(Foreign researcher's signature)

.....

(Date)



Project I.D.

Office of the National Research Council of Thailand (NRCT)

Office of International Affairs

196 Phaholyothin Road

Chatuchak, Bangkok 10900, Thailand

Phone: +(66-2) 940-6369, 579-2690 Fax: +(66-2) 561-3049

Website : www.nrct.net, www.nrct-foreignresearcher.org

E-mail : webmaster@nrct-foreignresearcher.org

PROGRESS REPORT SUBMISSION FORM*Please type or print in English*

RESEARCH PROJECT TITLE:

.....

.....

1. Name:
(First) (Middle) (Last)
2. Foreign researcher registration no.:
3. Contact address in Thailand:
.....
..... Postal code:
Phone: Fax:
4. Progress report no.:
For research duration: Starting:/...../..... Ending:/...../.....
D M Y D M Y
5. Research site (s):
6. Checklist for progress report submission. These sections are to follow this submission form.
 List of collaborating Thai researchers and/or Thai Institutions
 Objective of research
 Research methodology
 Research results obtained during this period
 Problems and actions to be taken
 Research plan for the next period

I do hereby certify that all of the above given information is true.

.....
(Foreign researcher's signature)

.....
(Date)

2.3 Previous requests of research extension permission:

| Date | Length of extension period | Reason (s) |
|------|----------------------------|------------|
| | | |
| | | |

2.4 Length of requested research extension period:

Starting:/...../.....

Ending:/...../.....

D M Y

D M Y

2.5 Reasons why research extension is needed:

.....

.....

.....

.....

2.6 Estimated additional expenses:

2.7 Funding agency:

Address:

.....

Postal code: Country:

Phone: Fax:

E-mail:

PART 3 SUPPORTING DOCUMENTS

3.1 Summary report

- Research project title
- Researchers
 - Foreign researchers
 - Thai researchers
- Objective of research (have been done)
- Research methodology
- Results

3.2 Detailed research plan during the extension period

- Objective will be studied
- Research methodology
- Research site (s)
- Research budget

3.3 Name of Thai researcher/institution you still seek cooperation (recommendation letters from them are needed)

1)

2)

I do hereby certify that all of the above given information is true.

.....

(Foreign researcher's signature)

.....

(Date)



Project I.D.

Office of the National Research Council of Thailand (NRCT)
Office of International Affairs
196 Phaholyothin Road
Chatuchak, Bangkok 10900, Thailand
Phone: +(66-2) 940-6369, 579-2690 Fax: +(66-2) 561-3049
Website : www.nrct.net, www.nrct-foreignresearcher.org
E-mail : webmaster@nrct-foreignresearcher.org

SUMMARY REPORT SUBMISSION FORM

Please type or print in English

RESEARCH PROJECT TITLE:

1. Name:
 (First) (Middle) (Last)

2. Foreign researcher registration no.:

3. Current employer:

Postal code: Country:

Phone: Fax:

E-mail:

4. Research duration: Starting: Ending:
 D M Y D M Y

5. Research site (s):

6. Research completed as planned: [] Yes [] No

7. Checklist for summary report submission. These sections are to follow this submission form.

- [] Acknowledgment
- [] List of collaborating Thai researchers and/or Thai institutions
- [] Objective of research
- [] Research methodology
- [] Summary of results
- [] Conclusions and recommendations

I do hereby certify that all of the above given information is true.

.....
 (Foreign researcher's signature)

.....
 (Date)

สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ
196 ถนนพหลโยธิน บางเขน กรุงเทพฯ 10900

แบบพิมพ์การแจ้งข้อมูลของนักวิจัยชาวต่างประเทศที่เข้ามาทำการวิจัย
ภายใต้โครงการความช่วยเหลือหรือโครงการความร่วมมือกับรัฐบาลไทย

1. ชื่อโครงการ (ภาษาไทย/ภาษาอังกฤษ)

.....
.....
.....
.....

ระยะเวลาของโครงการ

ตั้งแต่.....ถึง.....

2. หน่วยราชการหรือสถาบันเจ้าของโครงการที่รับผิดชอบ

.....
.....
.....
.....

3. สถาบันหรือประเทศที่ให้ความช่วยเหลือหรือให้ความร่วมมือ

.....
.....
.....
.....

4. วัตถุประสงค์และประโยชน์ของโครงการ

.....
.....
.....
.....
.....

5. รายชื่อนักวิจัยพร้อมประวัติ ที่ดำเนินการวิจัย

นักวิจัยชาวต่างประเทศ

ชื่อ
สัญชาติ
สังกัด
ประวัติโดยย่อ

E-mail

นักวิจัยไทย

ชื่อ
สัญชาติ
สังกัด
ประวัติโดยย่อ

E-mail

หัวหน้าโครงการไทยหรือหน่วยงานที่รับผิดชอบฝ่ายไทย

(.....)

ตำแหน่ง.....

หมายเลขโทรศัพท์.....

วันที่.....

หมายเหตุ กรณีมีนักวิจัยหลายคนให้ส่งเอกสารแนบต่างหาก



Project I.D.

.....

Office of the National Research Council of Thailand (NRCT)

Office of International Affairs

196 Phaholyothin Road

Chatuchak, Bangkok 10900, Thailand

Phone: +(66-2) 940-6369, 579-2690 Fax: +(66-2) 561-3049

Website : www.nrct.net, www.nrct-foreignresearcher.org

E-mail : webmaster@nrct-foreignresearcher.org

COMPLETE REPORT SUBMISSION FORM*Please type or print in English*

RESEARCH PROJECT TITLE:

.....

.....

1. Name:
(First) (Middle) (Last)
2. Foreign researcher registration no.:
3. Current employer:
Address:
Postal code: Country:
Phone: Fax:
E-mail:
4. Research duration: Starting:/...../..... Ending:/...../.....
D M Y D M Y
5. Checklist for complete report submission. These sections are to follow this submission form.
 Executive summary
 Acknowledgment
 List of collaborating Thai researchers and/or Thai institutions
 Background and rationale
 Objective of research
 Research methodology
 Research results
 Conclusions and recommendations
 References
 Appendices (*if necessary*)

I do hereby certify that all of the above given checks are true.

.....
(Foreign researcher's signature).....
(Date)